



Armada de Chile  
**DIRECTEMAR**



# Manual de Seguridad

## Actividades Deportivas Acuáticas





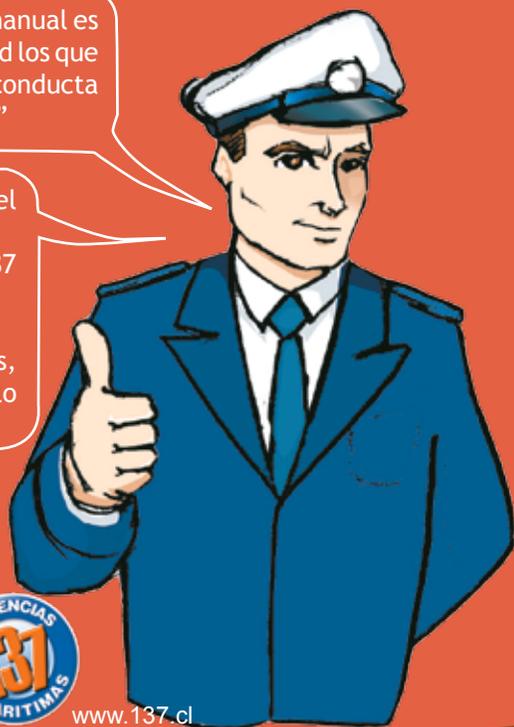
## LA PRÁCTICA DEPORTIVA AL AIRE LIBRE

Es una de las actividades más sanas para el desarrollo del ser humano y si ésta se practica en un ambiente acuático es mucho más emocionante. Pero éstas conllevan riesgos que tú debes conocer para evitar que te accidentes y puedas producir daños a las personas, embarcaciones y medio ambiente.



Es por ello, que el objetivo de este manual es entregarte consejos para tu seguridad los que debes profundizar y adquirir como conducta permanente de "AUTOPROTECCIÓN"

El estándar de seguridad en Chile es el Reglamento General de Deportes Náuticos, aprobado por D.S. (M) N° 87 del 14 de Mayo de 1997. ¡LÉELO, LO PUEDES OBTENER EN LA PÁGINA [www.directemar.cl](http://www.directemar.cl) sitio publicaciones, [www.deportesnauticos.cl](http://www.deportesnauticos.cl) o solicítalo en las Capitanías de Puerto.



[www.137.cl](http://www.137.cl)

[www.137.cl](http://www.137.cl)

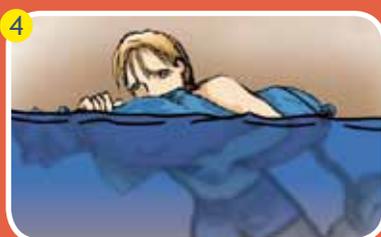
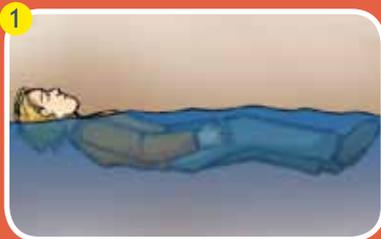


## LO PRIMERO: ¿SABES NADAR?

Si no sabes nadar bien, ésta debe ser tú primera preocupación. Existen diversas instituciones que ofrecen cursos de natación en el país.

### TE MOSTRAMOS CUATRO TÉCNICAS DE FLOTACIÓN:

- 1 Nadar o flotar de espaldas estando completamente vestido.
- 2 Colocarse el chaleco salvavidas mientras intenta mantenerse a flote.
- 3 Aprende a usar todos los tipos de salvavidas personales en forma correcta.
- 4 Aprende a utilizar su propia ropa como flotador.



### HIPOTERMIA

- Infórmate sobre los peligros de la hipotermia (*pérdida rápida de la temperatura del cuerpo humano en aguas frías*).
- Aprende técnicas de supervivencia especiales para prevenir la hipotermia, como por ejemplo, mantenerse flotando abrazados y sin mayor movimiento en espera de ser rescatados.





# UNA PRÁCTICA DEPORTIVA SEGURA IMPLICA, ¡UNA EMBARCACIÓN SEGURA!

Verifica si:

- Su casco no está dañado.
- Está con su equipamiento de seguridad completo.
- Cumple con el Reglamento de Deportes Náuticos.
- Informaste el zarpe a la Autoridad Marítima o encargado del club de yates.

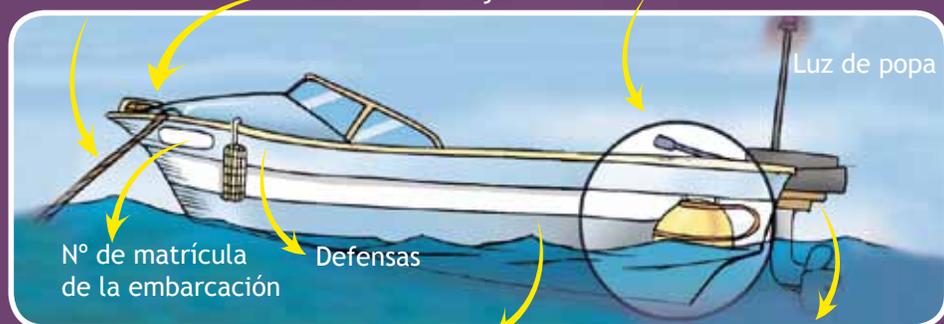
Anclas con suficiente cabo de fondeo.

Luces de navegación

Estribor → Verde

Babor → Roja

Estanque de combustible sin fugas



Sentina limpia seca y sin restos oleosos

Motor apropiado para el porte de la embarcación

## ¿Conoces algunos términos náuticos?

**BABOR:** Costado izquierdo de la embarcación visto desde popa.

**ESTRIBOR:** Costado derecho de la embarcación visto desde popa.

**PROA:** Parte delantera de la embarcación.

**POPA:** Parte trasera de la embarcación.

**ESLORA:** Longitud de una embarcación.

**MANGA:** Ancho de una embarcación.

El equipo varía según el tamaño y tipo de embarcación



- Revisa las reglamentaciones al respecto.
- Consulta a la Autoridad Marítima local sobre normas para la operación de naves deportivas.



[www.137.cl](http://www.137.cl)

[www.137.cl](http://www.137.cl)



## LISTADO DE VERIFICACIÓN ANTES DEL ZARPE:



**Salvavidas personal.**  
Un chaleco de talla adecuada para cada persona.



**Remos.**



**Extintores contra incendios.**



**Botiquín de primeros auxilios.**  
Con medicamentos adecuados para la actividad.



**Pito o sirena.**  
Dependiendo del tipo de embarcación.



**Señales visuales de auxilio.**  
Luces de bengala y bomba de humo.



**Bomba de achique.**  
operativa.



**Linterna.**  
Resistente al agua.



**Línea de remolque.**  
En buen estado.



**Herramientas básicas y material para reparación de emergencias.**



**Equipos de comunicación.**  
Radio VHF y teléfono celular.



**GPS, compás y cartas náuticas.**  
Según el tipo de navegación.





## AHORA CUENTAS CON UNA EMBARCACIÓN SEGURA

El siguiente paso es la operación segura.

### Al momento de abordar:

Nunca saltes hacia la embarcación. Párate con cuidado en el centro.

### Carga:

- Distribuye la carga en forma equitativa.
- Las embarcaciones deportivas menores traen de fábrica una placa que indica el peso máximo de carga sobre la embarcación en condiciones climáticas favorables.
- No sobrepases la capacidad máxima de pasajeros.



### Puesta en marcha:

- a) Zarpa a velocidad reducida.
- b) Observa las embarcaciones cercanas.
- c) Mantén a los pasajeros sentados.
  - Verifica el uso de zapatos antideslizantes a bordo.
  - Verifica que los chalecos salvavidas se encuentren puestos y bien ajustados por todos los pasajeros y tripulantes.

### Durante la navegación:

- 1.- Cumple las reglas de navegación. (Evitarás choques y abordajes).  
[www.directemar//publicaciones//normativa](http://www.directemar//publicaciones//normativa)
- 2.- Detente para ayudar a otros si lo necesitan.
- 3.- Opera a velocidad moderada.
- 4.- **¡NO HAGAS BROMAS A BORDO!**
- 5.- Prohibido consumir drogas y alcohol.
- 6.- No navegues en cercanías de bañistas.



## CÓMO FONDEAR LA EMBARCACIÓN.

Verifica antes, el tipo de fondo, profundidad existente, dirección e intensidad del viento (siempre contra el viento).

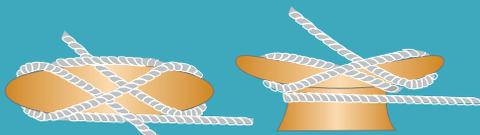
Una CADENA, entre el ancla y la línea de fondeo, incrementa la capacidad de agarre.



### Proa al viento:

Arría el ancla (no la lances) por la proa, luego de tocar el suelo marino, hazla trabajar dando atrás con ayuda del viento. Para IZAR EL ANCLA, da avante con el motor, detente hasta que la línea de fondeo quede llamando hacia popa, luego levántala, guárdala y tríncala en forma segura.

## Cómo ANUDAR una línea de amarre...

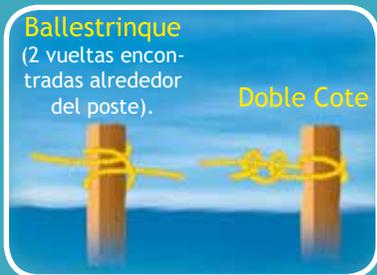


### Tipos de anclas:

La elección del ancla a utilizar depende del tipo de fondo marino (barroso, rocoso, etc.) Verifica la fijación del ancla al suelo marino periódicamente, puede garrear por efecto del viento o quedar trabajando mal.



Haz de Guía



Ballestrinque  
(2 vueltas encontradas alrededor del poste).

Doble Cote





## CAUSAS MÁS FRECUENTES DE ACCIDENTES



Sobrecarga de pasajeros y sin usar chalecos salvavidas.

**Pasar por alto las condiciones climáticas.**  
Evita navegar con mal tiempo, prestando atención al informe metereológico. Verifícalo antes de zarpar. Si observas que se avecina mal tiempo, diríjete a la costa.



**Abordajes.**  
Se producen al no mantener la vista al frente por donde se navega.

**Hombre al agua.**  
Asomarse por la borda o permanecer muy cerca de la proa, junto con giros inesperados, causan la caída de hombre al agua.



**Prácticas de abastecimiento de combustible inadecuadas.**  
Conoce y practica técnicas seguras de abastecimiento de combustible. Mantén el motor y equipo en condiciones buenas y seguras.

**Abuso de alcohol y otras drogas.**  
El alcohol y otras drogas perjudican el sentido común y reduce en forma notoria la capacidad de reacción.





## SIN EMBARGO... si te vez en PROBLEMAS y alcanzado por el MAL TIEMPO.

Reduce la velocidad.

Mantén la embarcación libre de agua.

Proa a la ola y el viento.



DIRÍJETE AL REFUGIO O PUERTO MAS CERCANO.

Ubica a los pasajeros en un lugar seguro con los chalecos salvavidas bien ajustados.

### ANTE NAUFRAGIO.

Muchas embarcaciones deportivas son inundibles, aférrate a ellas; mantente sobre el casco de ésta si es posible e intenta volverla a su condición de navegabilidad.



## LLAMADAS DE AUXILIO.



De noche

Luces de bengala o linterna, sonido de campana, sirena o pito.



Señal de radio

VHF Canal 16 en texto claro.



Desde un celular

marque 137 o envíe un correo con tu ubicación a: [mrcchile@directemar.cl](mailto:mrcchile@directemar.cl)



Pabellón al revés.



Sirena o pito tocar constantemente.



¡ HOMBRE AL AGUA !

Detén la marcha y arroja el salvavidas tipo picarón o herradura con línea de rescate a quien se encuentre en el agua.



[www.137.cl](http://www.137.cl)

[www.137.cl](http://www.137.cl)



## ANTES DE ZARPAR,

Verifica las indicaciones de la Capitanía de Puerto para embarcaciones deportivas:

Preocúpate de revisar el informe meteorológico...



### CÓDIGO INTERNACIONAL DE SEÑALES BANDERA "M" (MIKE).

Esta bandera indica que queda suspendido el tráfico de embarcaciones menores en la bahía por mal tiempo.

### HAZ UN PLAN DE VIAJE E INFÓRMALO.

(Deja tu número de teléfono celular).

Antes de zarpar sigue el procedimiento correcto de la Autoridad Marítima o Delegado del Club:  
CUÁNDO zarparás,  
DÓNDE te dirigirás,  
CUÁNDO volverás,  
QUIÉN va embarcado,  
QUÉ otro puerto tocarás.  
Si cambias de planes durante la navegación ¡Infórmalo de inmediato!  
No olvides dejar un teléfono de contacto en tierra.



**BUENA SUERTE Y VIENTO A UN LARGO.**





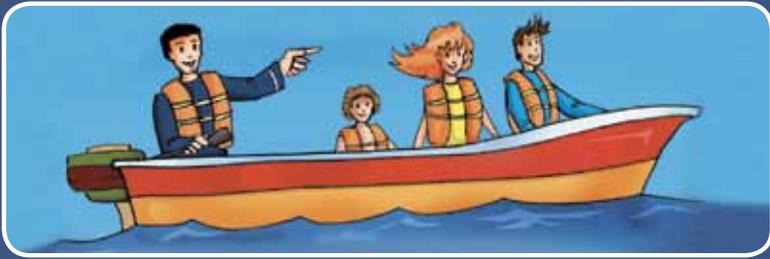
## AHORA DEPENDE DE TÍ...

En resumen, lo más aconsejable es... seguir las reglas de la Navegación Segura.

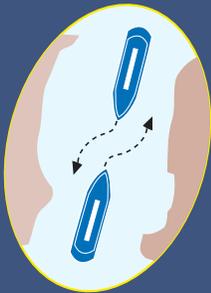
### RESPETA LAS SEÑALES DE TRÁFICO Y ADEMÁS LAS REGLAS DE NAVEGACIÓN.

Aprende cómo desenvolverte frente a una emergencia.

Toma un curso de navegación en embarcaciones deportivas.

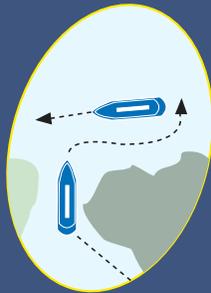


En el mar, al igual que en tierra, hay reglas de tránsito que respetar, tales como:



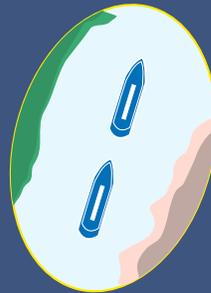
#### En canales angostos.

Al enfrentarse a otra embarcación, ambas deben gobernar cayendo a estribor.



#### Cede el paso.

A las embarcaciones que vienen por estribor.



#### Una embarcación que adelanta a otra.

Debe asegurarse de tener suficiente espacio de maniobra y potencia de motor.

### Quiénes tienen prioridad de paso

- 1.- Las balsas, veleros y canoas tienen prioridad de paso sobre las embarcaciones a motor.
- 2.- La embarcación que adelanta a otra, pierde la prioridad sobre ésta, debiendo maniobrar con precaución y cautela.
- 3.- Las embarcaciones deportivas, deben mantenerse alejadas de naves mayores y/o pesqueros que trabajen con redes.





## MEDIDAS DE SEGURIDAD PARA MOTOS DE AGUA

Es necesario contar con licencia deportiva... se puede obtener desde los 14 años previa autorización de tus padres o tutor...

Las motos deben estar inscritas en la Capitanía de Puerto, preferentemente donde vayas a navegar...

### No olvides usar siempre tu chaleco salvavidas...

El dispositivo de corte automático del motor, evitará que la moto siga navegando ante una caída al agua...



No navegues al interior de las zonas de bañistas y de otras prácticas deportivas.

No te acerques a menos de 50 mts. de otra moto o embarcación en movimiento.

Las destrezas y altas velocidades efectúalas en áreas abiertas, libres de obstáculos y que no comprometan la seguridad propia ni de terceros...

Al salir y entrar a la playa, hazlo perpendicularmente y a bajas velocidades...

El dueño o arrendador de motos, es responsable de efectuar previamente una instrucción de familiarización a quien conduzca esta embarcación, con recomendaciones de operación del fabricante y las disposiciones de seguridad fijadas para estos tipos de embarcaciones por la Autoridad Marítima.



[www.137.cl](http://www.137.cl)

[www.137.cl](http://www.137.cl)

## RECUERDA



Bucear siempre en pareja.  
Bucear entre el orto y ocaso de sol.  
Bucear hasta la profundidad máxima permitida por tu licencia.

No bucear donde se desarrollen otras actividades náuticas.

Revisar y probar minuciosamente tu equipo de buceo.

Marcar con un boyarín el área donde se está buceando.

Contar con una embarcación de apoyo, o en tierra una persona que actúe como supervisor.

*Utiliza sólo componentes de buceo que han sido diseñados exclusivamente para la actividad*

### BANDERA DE BUCEO DEPORTIVO Y “A” (ALFA)



Buzos  
Deportivos

Alfa  
Buzos Profesionales

Estas banderas marcan el punto aproximado de las actividades de buceo que se están realizando. Manténgase alejados de ellas.





## RECOMENDACIONES DE SEGURIDAD PARA ACTIVIDADES QUE NO REQUIEREN LICENCIAS NÁUTICAS



Estudia el área donde vas a desarrollar tu deporte náutico favorito, y verifica que se encuentre libre de obstáculos.

Conserva una distancia prudente con otras prácticas deportivas, especial cuidado con los bañistas.

El chaleco salvavidas es tu mejor amigo...



El uso del casco conserva tus buenas ideas...

Siempre es bueno que observe una persona que esté más capacitada.

...Luego, tu también podrás ayudar a otros deportistas menos capacitados.





Las horas de luz permiten que observes la naturaleza, como también que otros observen tus destrezas.



El mejor deporte es cuando puedes seguir practicándolo... no te arriesgues innecesariamente.



RECUERDA QUE LA MEJOR MEDIDA DE SEGURIDAD ES CONOCER TUS PROPIAS CAPACIDADES Y EL BUEN ESTADO DE TUS EQUIPOS...

El mar es tu amigo.. debes cuidarlo y respetarlo..y enseña a otros a mantenerlo limpio.





## RECOMENDACIONES ESPECIALES BÁSICAS

Para otros deportes que no requieren licencias deportivas.



### ESQUÍ ACUÁTICO

- Saber nadar y usar el CHALECO SALVAVIDAS debidamente ajustado.
- A bordo debe haber a lo menos DOS tripulantes, uno conduce y el otro vigila al esquiador.
- Mantente ALEJADO de los bañistas, botes, muelles, rocas, etc.
- Esquí en forma PARALELA a la costa.
- No esquiar en aguas POCO PROFUNDAS tampoco de NOCHE.
- No ENROLLAR ninguna parte del cuerpo con la cuerda.
- La embarcación no debe PARTIR hasta que la cuerda esté tirante.



### Surf y Bodyboard:

Practícalo en compañía y se podrán apoyar mutuamente.  
 Verifica el estado del elástico que te une a la tabla.  
 Respeta la prioridad con el que está más pegado a la espuma.  
 No abandones la tabla si tienes algún percance.  
 Estudia bien la playa, verificando que esté libre de obstáculos.

### Windsurf:

- No te alejes de la costa a más de una milla
- Recuerda que con el arnés ahorras energía.
- Asegúrate de tener buena visibilidad a través de tu vela.
- No abandones la tabla si tienes algún percance, te ayudará para alcanzar la playa.





### **Kitesurf:**

Practícalo una vez que hayas alcanzado la suficiente destreza. No te internes al agua sin haber controlado tu cometa en tierra. Navega a sotavento de otros deportistas y embarcaciones. Para disfrutar en forma segura, utiliza el casco y chaleco salvavidas.

### **Kayac y Canotaje:**

- Verifica la estanqueidad de la embarcación.
- Es indispensable el uso del chaleco salvavidas y casco si bajas por los ríos.
- Navega sólo de día.
- Si efectúas travesías, no olvides el kit de seguridad (bengalas, pito, radio, linterna, cuchillo).
- Navega en compañía de otros deportistas.
- Traje de protección adecuado al clima.



### **Paseos en Banano**

Es necesario el chaleco salvavidas.

Se requieren dos tripulantes en la lancha remolcadora, un patrón de embarcación y otro mirando al banano.

Navega en zonas despejadas de bañistas y otras actividades deportivas acuáticas.

A velocidades moderadas, también es divertido.





## INSCRIPCIÓN DE EMBARCACIONES DEPORTIVAS

### Embarcación Nueva

En los Registros de Matrícula de Naves Menores, que están a cargo de los Capitanes de Puerto, el propietario deberá llenar una solicitud, en la cual indicará las características particulares de la embarcación y acompañará los siguientes antecedentes:

- a) Cédula de identidad.
- b) Títulos de la nave según Código del Comercio.
- c) Cuatro fotografías de 10 x 15 cms. (proa, popa, babor y estribor).
- d) Certificado de Arqueo (mayor de 24 metros).
- e) Documentos aduaneros de internación (adquiridas en el extranjero).
  - Declaración de Importación.
  - Informe de Importación.
  - Liquidación de Gravámenes y Giro Comprobante de Pago.

### Embarcación Usada

- a) Cédula de identidad.
- b) Contrato de compra venta.
- c) Solicitud de inscripción.
- d) Resolución de baja por cambio de nombre.

Las naves deportivas menores, atendida la actividad que realizan, su porte y diseño, quedarán exentas de inscripción tales como: botes de goma, windsurf, láser, optimist, vagabundo, sabot, canoas, etc.

### CERTIFICADO DE NAVEGABILIDAD

Para las naves deportivas clasificadas como costeras y alta mar, se les exigirá un certificado de navegabilidad, documento que avalará sus condiciones de navegabilidad, equipamiento de seguridad y tripulación.

Este certificado tendrá una vigencia de 6 años, salvo cualquier cambio estructural o reparación mayor de la nave.



# BANDERAS DEL CÓDIGO INTERNACIONAL DE SEÑALES



Tengo buzo sumergido; manténgase alejado de mí y a poca velocidad.

A



Estoy embarcando o descargando explosivos.

B



Sí (afirmativo).

C



Manténgase separado de mí; estoy maniobrando con dificultad.

D



Estoy cayendo a estribor.

E



Estoy inutilizado. Comuníquese conmigo.

F



Necesito práctico.

G



Tengo práctico a bordo.

H



Estoy cayendo a babor.

I



Tengo incendio y llevo mercancías peligrosas, manténgase bien alejado de mí.

J



Pare Ud. tengo algo importante que comunicar.

K



Pare Ud. su buque inmediatamente.

L



Mi buque está parado y sin arrancada.

M



No (negativo).

N



¡Hombre al agua!

O



En puerto.- Todo el personal debe regresar a bordo, el buque debe hacerse a la mar.

P



Mi buque está "sano" y pido libre plática.

Q



He recibido su última señal.

R



Mis máquinas van atrás a toda fuerza.

S



Manténgase alejado de mí. Estoy pescando el arranque en pareja.

T



Gobierna Ud. hacia un peligro.

U



Necesito auxilio.

V



Necesito asistencia médica.

W



Suspenda Ud. lo que está haciendo y preste atención a mis señales.

X



Estoy Garreando.

Y



Necesito remolcador.

Z



[WWW.137.CL](http://WWW.137.CL)



**RESPETA EL MAR**  
**USA TU SALVAVIDAS**

ARMADA DE CHILE - DIRECTEMAR

DEPARTAMENTO DEPORTES NÁUTICOS  
DIRECCIÓN DE INTERESES MARÍTIMOS Y MEDIOAMBIENTE ACUÁTICO  
Subida Cementerio N° 300 Playa Ancha, Valparaíso Fono: (32) 2208683 - 2208377  
E-mail: [deportesnauticos@directemar.cl](mailto:deportesnauticos@directemar.cl)